



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 28.10.2016 г.
COM(2016) 693 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложението за решение на Съвета

**за подписване от името на Европейския съюз и за временно прилагане на
споразумение за изменение на Споразумението между Съединените американски
щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на
регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване**

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложението за решение на Съвета

за подписване от името на Европейския съюз и за временно прилагане на споразумение за изменение на Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване

ИЗМЕНЕНИЕ 1

НА

СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТНОСНО СЪТРУДНИЧЕСТВОТО В ОБЛАСТТА НА РЕГУЛИРАНЕ

НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ГРАЖДАНСКОТО ВЪЗДУХОПЛАВАНЕ

МЕЖДУ

СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

И

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

ЧЛЕН 1 — ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Съгласно условията на член 19.Б от Споразумението относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване („споразумението“) между Съединените американски щати („Съединените щати“) и Европейската общност (наричани заедно „страни“ и поотделно „страна“), страните се договарят да изменят споразумението, както следва:

а) Член 2.Б се заличава изцяло и се заменя със следното:

„Обхватът на сътрудничеството по настоящото споразумение включва следните области:

- (1) одобрения за летателна годност и мониторинг на граждански въздухоплавателни продукти;
- (2) екологични изпитания и одобрения на граждански въздухоплавателни продукти;
- (3) одобрение и мониторинг на базите за техническо обслужване;
- (4) лицензиране и обучение на персонала;
- (5) експлоатация на въздухоплавателни средства;
- (6) летища; както и

(7) обслужване на въздушното движение и управление на въздушното движение.“

б) Член 5 се заличава изцяло и се заменя със следното:

„ЧЛЕН 5

Приложения

- По въпросите, попадащи в приложното поле на настоящото споразумение, страните или техните представители в Съвета разработват приложения, които описват реда и условията за взаимно приемане на констатации за съответствие и одобрения, като се договарят, че стандартите за гражданско въздухоплаване на всяка от страните, правилата, практиките и процедурите са достатъчно съвместими, така че да позволят приемане на одобрения и констатации за съответствие с договорените стандарти, направени от едната страна от името на другата страна. Страните също така се договарят, че техническите разлики между техните системи за гражданско въздухоплаване ще бъдат разгледани в приложенията.“

ЧЛЕН 2 — ВРЕМЕННО ПРИЛАГАНЕ

До влизането в сила на настоящото изменение страните се договарят да го прилагат временно от датата на подписването му.

ЧЛЕН 3 — ВЛИЗАНЕ В СИЛА

Настоящото изменение влиза в сила на първия ден от втория месец, следващ датата, на която страните са разменили последната дипломатическа нота, с която потвърждават приключването на всички съответни процедури, необходими за влизането в сила на настоящото споразумение.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени за това, подписаха настоящото споразумение.

СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ОТ: _____

ОТ: _____

ДЛЪЖНОСТ: Администратор, Федерална авиационна администрация

ДЛЪЖНОСТ:

ДАТА: _____ ДАТА: _____